

ZMLUVA O DIELO č. 754/BA/2006
uzavretá podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb.
Obchodného zákonníka

I. ZMLUVNÉ STRANY

- 1.1 Zhotoviteľ: JOHNSON CONTROLS INTERNATIONAL spol. s r.o.
Sídlo: Seberíniho 1, 821 03 Bratislava
Štatutárny zástupca: Ing. Ladislav Piršel generálny riaditeľ a konateľ
Osoby oprávnené konať vo veciach:
a) zmluvných: Ing. Peter Koman, riaditeľ úseku služieb - oprávnený v zmysle
podpisového poriadku spoločnosti
b) technických:
IČO: 31363695
DIČ: _____
IČ DPH: _____
Bankové spojenie: _____
Číslo účtu: _____
Telefón: _____
Fax: _____
Registrovaný : Okresný súd Bratislava I, odd.:Sro, Vložka č.: 7227/B
- 1.2 Objednávateľ: Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky
Sídlo: Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37
Zastúpený: p. Doc. Ing. Andrej Sokolík, CSc.,
riaditeľ investično-prevádzkového odboru MZV SR
IČO: 00699021
DIČ: nie je ako rozpočtovej organizácii pridelené
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000073594/8180
Telefón: _____
Fax: _____

II. PREDMET ZMLUVY A PLNENIA

- 2.1 Dodávka a montáž merania a regulácie (ďalej len „MaR“) a softvérového
vybavenia klimatizačnej jednotky pre kongresovú sálu
Miesto stavby: Hlboká cesta 2, Bratislava
Investor: MZV SR

h

- 2.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že v rozsahu dojednanom v tejto zmluve a za podmienok v nej uvedených, vykoná pre objednávateľa dielo, ktoré zmluvné strany špecifikujú nasledovne:
- dodávka komponentov MaR – prvkov poľa, riadiaci systém
 - dodávka softvérového vybavenia pre riadiaci systém
 - doplnenie rozvádzača
 - dodávka a montáž príslušnej kabeláže
 - implementácia a odladenie DDC systému
 - revízna správa, zaškolenie obsluhy a skúšky
 - projektová dokumentácia
 - pomocný montážny materiál a doplnkové práce
- 2.3 Objednávateľ sa zaväzuje riadne zrealizované zmluvné dielo prevziať a zaplatiť zaň dohodnutú cenu spôsobom stanoveným v ďalších ustanoveniach tejto Zmluvy o dielo (ďalej len „ZoD“).
- 2.4 Zhotoviteľ sa zaväzuje zrealizovať zmluvné dielo v súlade s realizačným projektom odsúhlaseným objednávateľom, ako i v súlade s príslušnými STN, technologickými, bezpečnostnými a ostatnými predpismi súvisiacimi s predmetom plnenia tejto ZoD.
- 2.5 Zhotoviteľ je povinný vykonať všetky funkčné skúšky, odborné prehliadky a revízie, ktoré pre vykonanie diela v zmluvnom rozsahu a jeho uvedenie do užívania stanovujú všeobecne záväzné právne a technické predpisy a odovzdať objednávateľovi k preberaciemu konaniu všetky predpísané protokoly, certifikáty, správy, dokumentáciu skutočného vyhotovenia a pred odovzdaním diela zaškoliť určených pracovníkov objednávateľa.
- 2.6 Zmluvný rozsah diela je určený podrobnou špecifikáciou (č. ponuky 26-30040-1081/1 zo dňa 7.9.2006), ktorá je prílohou č.1 tejto zmluvy.
- 2.7 Súčasťou predmetu zmluvy je aj odskúšanie funkčnosti predmetu zmluvy.
- 2.8 Ak sa počas vykonávania diela zistia nové skutočnosti, ktoré sa nedali počas obhliadky predpokladať a kvôli zabezpečeniu funkčnosti diela je ich potrebné riešiť ďalšími prácami a dodávkami, ktoré nie sú predmetom tejto ZoD a neboli ocenené ani v ponuke, ale s jeho realizáciou súvisia, zmluvné strany sa dohodli, že tieto práce a dodávky budú považovať za navyše práce a navyše dodávky. Všetky zmeny a odchýlky oproti odovzdanej projektovej dokumentácii a dohodnutému rozsahu diela sa môžu realizovať len s písomným súhlasom objednávateľa.
- 2.9 Nepredvídané navyše práce a navyše dodávky bude špecifikovať zhotoviteľ a odsúhlasovať objednávateľ v písomnej forme. Podmienky ich realizácie, ako i cena za ich realizáciu budú predmetom dodatku k tejto ZoD. Zhotoviteľ navyše práce a navyše dodávky vykoná až po uzavretí Dodatku k zmluve, pričom po dobu nemožnosti pokračovať vo vykonaní diela z dôvodu neuzavretého Dodatku,

h

zhotoviteľ nie je v omeškaní s vykonaním diela a termín ukončenia celého diela sa posúva ekvivalentne k času potrebnému na uzavretie Dodatku.

III. ŠPECIFIKÁCIA PRÁC A POVINNOSTÍ ZHOTOVITEĽA

- 3.1 Zhotoviteľ je povinný vykonať dielo vo vlastnom mene, na vlastný účet, na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo. Pokiaľ poverí v rámci diela vykonaním niektorých činností tretie osoby, má voči objednávateľovi rovnakú zodpovednosť, akoby ich vykonával sám.
- 3.2 Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť plynulé plnenie predmetu ZoD. Zhotoviteľ nie je zodpovedný za omeškanie, ktoré je vyvolané vplyvom vonkajších okolností, spadajúcich mimo oblasť pôsobnosti zhotoviteľa (najmä vyššia moc, omeškanie a nečinnosť objednávateľa). O týchto skutočnostiach je zhotoviteľ povinný písomne informovať objednávateľa.
- 3.3 Zhotoviteľ je povinný vykonať práce v zmysle platných vyhlášok a noriem STN.
- 3.4 Zhotoviteľ je povinný manipulovať s materiálom, náradím a technickým vybavením tak, aby nedošlo k poškodeniu objektov, už zrealizovaných prác a ostatného majetku objednávateľa. V prípade vzniku škody bude táto odstránená na vlastné náklady zhotoviteľa.
- 3.5 Zhotoviteľ je povinný vyznačiť do odsúhlasenej projektovej dokumentácie (výkresové podklady odovzdané objednávateľom) všetky zmeny a odchýlky skutočného vyhotovenia.
- 3.6 Zhotoviteľ je povinný riadiť sa pri plnení tejto zmluvy pokynmi objednávateľa, ktoré objednávateľovi vyplývajú z jeho kontrolnej a koordinačnej činnosti na celom diele.
- 3.7 Riadiaci zamestnanec zhotoviteľa je povinný v prípade pracovného úrazu zamestnancov zhotoviteľa spísať záznam o úraze a postupovať podľa príslušných právnych predpisov.
- 3.8 Zhotoviteľ poveruje pre styk s objednávateľom počas realizácie zmluvného diela a jeho odovzdania
- 3.9 Zhotoviteľ potvrdzuje, že sa v plnom rozsahu oboznámil s rozsahom a povahou diela v zmysle obhliadky a že sú mu známe všetky technické, kvalitatívne a iné podmienky nutné k realizácii zmluvného diela, že disponuje takými kapacitami a odbornými znalosťami, ktoré sú k realizácii zmluvného diela nevyhnutné.
- 3.10 Opatrenia z hľadiska bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ako aj protipožiarné opatrenia vyplývajúce z povahy vlastných prác, zabezpečuje na mieste zhotovenia diela zhotoviteľ diela. Povinnosťou zhotoviteľa je zabezpečovať, v rozsahu svojho predmetu plnenia, koordináciu týchto opatrení. Je povinný vyvinúť najväčšie úsilie na zamedzenie škodlivých účinkov svojej činnosti na zdravie pracovníkov ostatných zhotoviteľov diela a pracovníkov prevádzky. Ustanovenia tohto článku platia aj vo vzťahu k subdodávateľom zhotoviteľa.

IV. ŠPECIFIKÁCIA PRÁČ OBJEDNÁVATEĽA

- 4.1. Objednávateľ poveruje výkonom pre účely technického kontaktu so zhotoviteľom, ako aj pre účely odsúhlasenia súpisu vykonaných prác, a prevzatia zmluvného diela!
- 4.2. Objednávateľ poskytne zhotoviteľovi všetku technickú dokumentáciu jestvujúceho stavu a dokumentáciu potrebnú k vykonaniu diela.

V. ČAS PLNENIA

- 5.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť dielo špecifikované v článku III. tejto ZoD vrátane jeho komplexného vyskúšania nasledovne:
- možnosť nástupu: najneskôr do dvoch dní od podpisu zmluvy,
ukončenie dodávok a prác: najneskôr do štyroch týždňov od podpisu zmluvy,
- odovzdanie diela: najneskôr do troch dní od ukončenia dodávky a všetkých prác.

VI. CENA

- 6.1. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli, že celková cena za realizáciu zmluvného diela je v zmysle ustanovení zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov a predstavuje cenu dohodou na základe vypracovanej podrobnej špecifikácii diela, ktorá tvorí prílohu č. 1. tejto zmluvy o dielo vo výške:
246.318,-Sk
slovom: dvestoštyridsaťšesťtisícristoosemnať slovenských korún.
Uvedená cena je bez DPH.
- 6.2. Ceny dodávky materiálu zahŕňajú aj clo, dopravu, poistenie a balné. Pri zmene kurzu slovenskej koruny (SKK) voči EUR, oproti kurzu v čase realizácie diela o viac ako 3%, bude cena zvýšená alebo znížená o tento rozdiel
- 6.3. K cene podľa čl. 6.1 sa pripočíta DPH v sadzbe platnej podľa všeobecne záväzných pravidiel v deň zdaniteľného plnenia.
- 6.4. Zhotoviteľ vystaví po splnení svojich povinností stanovených v predmete zmluvy daňový doklad – faktúru.

VII. PLATOBNÉ PODMIENKY

- 7.1 Objednávateľ prehlasuje, že má na uvedené práce zabezpečené finančné prostriedky.

- 7.2 Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ zaplatí zhotoviteľovi dohodnutú cenu za dielo po ukončení diela, jeho riadnom odskúšaní, preverení kvality a jeho protokolárnom prevzatí objednávateľom.
- 7.3 Lehota splatnosti faktúry – daňového dokladu je 14 dní odo dňa jej doručenia. Zmluvné strany sa dohodli, že faktúra bude mať náležitosti, vyplývajúce zo zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty. Súčasťou faktúry bude odovzdávací a preberací protokol a súpis vykonaných prác.

VIII. ODOVZDANIE A PREVZATIE ZMLUVNÉHO DIELA

- 8.1. Miestom plnenia zmluvného diela je Ministerstvo zahraničných vecí Hlboká cesta 2, Bratislava.
- 8.2. Zhotoviteľ splní svoju povinnosť vykonať dielo jeho riadnym ukončením, úspešným vykonaním skúšok a odovzdaním. K odovzdaniu vyzve zhotoviteľ objednávateľa písomne. O odovzdaní predmetu diela vyhotoví zhotoviteľ odovzdávací a preberací protokol, ktorý podpíšu zhotoviteľ aj objednávateľ. Vady a nedorobky, ktoré nebránia v riadnom užívaní diela je zhotoviteľ povinný odstrániť bezodplatne v dohodnutej lehote. Súčasťou odovzdávania bude aj zaškolenie určených pracovníkov objednávateľa zhotoviteľom.
- 8.3. Zhotoviteľ upovedomí objednávateľa o odovzdaní diela písomne minimálne 3 pracovné dni pred odovzdaním diela. Objednávateľ môže odôvodnene ospravedlniť svoju neúčast' pri odovzdaní diela s návrhom na nový termín odovzdania maximálne v lehote nasledujúcich 3 dní.
- 8.4. O odovzdaní a prevzatí zmluvného diela bude spísaný medzi zmluvnými stranami odovzdávací a preberací protokol v 4-och vyhotoveniach, z ktorých po dve vyhotovenia obdržia obe zmluvné strany. Odovzdávací a preberací protokol bude okrem základných údajov o zmluvnom diele obsahovať aj:
- zhodnotenie kvality odovzdaného a preberaného zmluvného diela sa uskutoční pri záverečnom odovzdaní a prebraní diela,
 - pri čiastkových odovzdávaniach a preberaniach vymedzenie rozsahu odovzdávanej časti diela,
 - pri záverečnom odovzdávaní a preberaní zhodnotenie kvality odovzdaného a preberaného zmluvného diela,
 - zápis o zaškolení určených pracovníkov objednávateľa,
 - konštatovanie objednávateľa, že zmluvné dielo preberá k určitému dňu, resp. dôvody pre ktoré zmluvné dielo nepreberá,
 - podpisy oprávnených zástupcov zmluvných strán,
 - konštatovanie, že dňom odovzdania a prevzatia celého diela a po úspešnom vykonaní funkčných skúšok začína plynúť záručná lehota,
 - určenie lehoty k odstráneniu drobných väd a nedorobkov nebrániacich funkčnosti diela.
- 8.5. Nebezpečenstvo škody na zhotovovanej veci prechádza na objednávateľa protokolárnym odovzdaním diela.

- 8.6. Vlastnícké právo k predmetu diela prechádza na objednávateľa uhradením celej ceny diela.

IX. ZÁRUČNÁ DOBA - ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY

- 9.1 Zhotoviteľ zodpovedá za vady diela v zmysle ust. § 560 a nasl. Obchodného zákonníka.
- 9.2 Zhotoviteľ zodpovedá za to, že predmet tejto zmluvy je zhotovený podľa podmienok zmluvy a že počas záručnej doby bude mať vlastnosti dohodnuté v tejto zmluve za predpokladu dodržania Všeobecných záručných podmienok, ktoré sú prílohou tejto zmluvy a tvoria nedeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 9.3 Záručná doba na dielo podľa tejto zmluvy je 24 mesiacov a začína plynúť dňom podpisu odovzdávacieho a preberacieho protokolu.
- 9.4 Zhotoviteľ nezodpovedá za kvalitu prevedených prác v prípadoch:
- ak zariadenie poškodí objednávateľ
 - ak poškodenie vznikne nesprávnym zaobchádzaním alebo nepovolenou manipuláciou.
- 9.5. Vady diela, ktoré sa vyskytli na diele v záručnej dobe i napriek vynaloženej odbornej starostlivosti objednávateľa o prevzaté dielo, si uplatní objednávateľ u zhotoviteľa písomne bez zbytočného odkladu. Objednávateľ oznámi zhotoviteľovi písomnou formou (fax, e-mail a pod.) vznik vady s popisom ako sa prejavuje. Zhotoviteľ príde na miesto diela a identifikuje a odstráni poruchu do 6 hodín pri poruchách klasifikovaných ako naliehavé a do 24 hodín pri ostatných poruchách. O tejto skutočnosti spíše písomný záznam s označením vady, miesta, kde sa vada nachádza, s popisom, ako sa vada prejavuje a objednávateľovou voľbou nároku z väd diela.

X. ZMLUVNÉ POKUTY

- 10.1 Zmluvné strany sa dohodli, pre prípad omeškania so splnením povinnosti zhotoviteľa odovzdať zmluvné dielo v čase podľa článku VI. tejto zmluvy, že zhotoviteľ zaplatí objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z ceny zmluvného diela za každý deň omeškania.
- 10.2 V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry podľa článku 7.3., zaplatí objednávateľ zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlhovanej čiastky za každý deň omeškania maximálne však do výšky 5% z ceny diela. Nárok zhotoviteľa na úhradu faktúry v celej výške tým nie je dotknutý.

XII. VYŠŠIA MOC

- 12.1 Pre účely tejto zmluvy sa za vyššiu moc považujú prípady, ktoré nie sú závislé, ani ich nemôžu ovplyvniť zmluvné strany, napr. vojna, mobilizácia, povstanie, živelné pohromy atď.
- 12.2 Ak sa splnenie tejto zmluvy stane nemožným do 12 mesiacov od vyskytnutia sa vyššej moci, strana, ktorá sa bude chcieť odvolať na vyššiu moc, požiada druhú stranu o úpravu zmluvy vo vzťahu k predmetu, cene a času plnenia. Ak nedôjde k dohode, má strana, ktorá sa odvolala na vyššiu moc, právo odstúpiť od zmluvy. Účinky odstúpenia nastanú dňom doručenia oznámenia.

XIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 13.1 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je jej príloha "Podrobná špecifikácia dodávok a prác"(č. ponuky 26-30040-1081/1 zo dňa 7.9.2006), ktorá je takto označená a podpísaná zmluvnými stranami.
- 13.2 V prípade odstúpenia od zmluvy alebo jej vypovedania zo strany zhotoviteľa z dôvodov na strane zhotoviteľa má objednávateľ nárok na náhradu všetkých nákladov vynaložených v súvislosti s plnením tejto zmluvy a zabezpečením nového zhotoviteľa.
- 13.3 Zhotoviteľ a objednávateľ sa zaväzuje, že nebude poskytovať tretím osobám žiadne informácie charakteru technického a komerčného, ktoré sa dozvie v súvislosti s prípravou a realizáciou tejto stavby, a ani že ich nevyužije mimo plnenia z tejto zmluvy v prospech seba alebo v prospech tretích osôb. Zhotoviteľ a objednávateľ vykoná opatrenia, aby tento záväzok bol prenesený na všetky fyzické a právnické osoby, ktoré v súvislosti s realizovaním diela prídu do styku so skutočnosťami tvoriacimi obsah obchodného a hospodárskeho tajomstva.
- 13.4 Otázky neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, prípadne ďalšími právnymi predpismi.
- 13.5 Zmeny a dodatky tejto zmluvy musia byť vykonané formou písomného dodatku k tejto zmluve a musia byť podpísané oboma zmluvnými stranami.
- 13.6 Zmluva nadobúda účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 13.7 Táto zmluva bola vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží dva.
- 13.8 Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a prehlasujú, že ich prejavy vôle sú slobodné, vážne, zrozumiteľné a určité, čo svojimi podpismi potvrdzujú.

h

Prílohy k zmluve:

- podrobná špecifikácia dodávok a prác (č. ponuky 26-30040-1081/1 zo dňa 7.9.2006)
- všeobecné záručné podmienky
- výpis z obchodného registra spoločnosti JOHNSON CONTROLS INTERNATIONAL spol. s r.o.

V Bratislave, dňa 26.09.2006

V Bratislave, dňa 26.9.2006

Za objednávateľa:

Za zhotoviteľa:

Doc. Ing. Andrej Sokolík, CSc.
riaditeľ investično-prevádzkového odboru MZV SR

Ing. Peter Koman
riaditeľ úseku služieb

MINISTERSTVO ZAHRANIČNÝCH VECÍ
SLOVENSKEJ REPUBLIKY
Hlboká cesta 2
833 36 BRATISLAVA 37
28

JOHNSON
CONTROLS
JOHNSON CONTROLS Int'l, spol. s r.o.
SEBERIŇHO ě. 1
821 03 BRATISLAVA
SLOVAKIA
tel.: 02/4820 1211
fax: 02/4820 1210 ①

sopek